

Nojabr 12 lun.

1933 vo

№ 57 (188)

PETƏ VİD VİT  
LUNNƏN ƏTÇƏD

# В ы и и түйөд

ВКП (б) Удопа РК-löñ, РИК-löñ da Рајпрофсоветlöñ газет

**СОЦІАЛДІСТІЧЕСКІЙ ОРДЫНГӨМ, УДАРЫЧЕСТВО, ПРОІЗВОДІТЕЛЬНОСТ  
УЖЫН КЫЛДОМ І КАЧЕСТВО ВӨСНА ТЫШКАСЫМ РЕШАЙТОНЫ  
ПЕРЮМ ВЕРМОМЈАС ВӨРЗАГОТОВКА ВЫЛЫН**

## Вылойжын өдјас вөрьин

Proletarskaj revolucija praznik lun kezle voim vər pərədəmən bolsevistskaj verməmjasən, tırtəma vər programma rubka vylən rajon paşa 48% vylə, torja vərpunktjas Koslan 55% vylə tırtis asşes plan vər pərədəmən, Jertom 50% vylə. Verməmjas loin şy podulın, myj kəptis ızbd gəen aktivnoş vər front vylən, zey soç brigada, myj sija oz ordjys məd brigadakəd! Vərən uzaľşjas delə vylən dokazuyajtən partijalı, myj petnə vərfrontslyınl pérvej radjasə, boştnə pervenstvo ordjysəmən rajonjaskəd eest i ge-rojstvo kazdəj lesorublən, udar-niklən, brigadalən i kolxozlən. Rajonuvsı Ispolnitel'nəj Komitet proletarskaj revolucija praznik lunə vruçitis gərd perəxoda eəz znamja Kosjan vərpunktılı bura uz pukte-mış proizvoditeńnost ızbd kərədəməs, bolsevik noga tıskasəməs vər eksport plan tırtəm vəsna. Vozə tıskasən gərd perəxoda eəz znamja vəsna, kərədnəs ədjas kol-ıan üçastokjas vylən mog ne tol-kə Koslansa vərpunktən, no i mukəd vərpunktjasən!

Organizujtın otsəg, buksi-rujtnı vərə koļş vər üçastokjas suvtə vozən tıunış vər-punktjas, udar-nikjas vozən! Vozə nuədnəs bolsevistskəj tız, otsavın koļşjaslı, vətədnəs vozən tıunışjasəs kərədnəs stav-sə „Stalinskaj pułovka“ ryr koļə konkretnəs mogən stav partijecjas, komsomolecjas vozən vər front vylən. Ni əti kommunist, ni əti komssomo-leş, ni əti udar-nik oz kol Stalinskaj pułovka boştəg. Stalin-

## РАПОРТ

### Удопаса ВКП(б) Рајон да Рајісполкомлы

Lenin partija veşkədəm uly mi udar-nikjas Uss uşastok-kyň Koslan vərpunkt, Oklabirskaj revolucija praznik lun kezle voim ızbd verməmjasən vər front vylən.

Uss üçastokby voaa plan vər pərədəmən tırtim 73 % vylə. Lunja proizvoditeńnost 7,5 kbm. mort vylə. N.—Vülibsa kolxoz tırtis voşa plan 98 % vylə, Razibsa ət-ka olüşjas 90 % vylə. Razibsa kolxoznikjas 80 % vylə, ücev-nəj punktyı velədçəşjas 53 % vylə.

Uverajtam tıjanəs myj i vozə bolsevitskaj ədjasən kütam tıskasən vər front vylən, rıvka ən ədjas liçəd-təg as kadə zavdışam kıskasın.

Udar-nik çukərtçələm prezidium nımşan: D. PARFENT-JEV, D. AFANASJEV, D. ŞEJİVANOV, A. TROFIMOV, A. VLASOV, M. VLASOVA.

skəj pułovka kazdəj lesorubly, vər pərədəşly, kıskasəşly!

Tıskasən kaçestvo vəsna, neati kbm. brak. Partija, strana korə bur kaçestvoa eksportnəj dreveşina, ıddıyyən pozorən, jeşli mi udar-nikjas, vərən uzaľşjas lesam kaçestvo, vəçam brak. Tıskasən i tıskasən bur kaçestvoa eksportnəj dreveşina vəsna!

Kolxozjas, kolxoznikjas, udar-nikjas vbd vərən uzaľş vozən suvtə mog, ədjas kərədnəməkəd as kadə gətəvitçən kıskasən, gətə-vitnə vəv, dod, sijəs, gez, petnə askadə kıskasəm vylə ne vitçən ızbd lım, ne şurnə kulak məvr ulə, myj kad jeee em, pozə narovi-tılyı i s. v. Taəəm məvrjas zu-gədnə deləen as kadə gətəvitçəmən kıskasən poçetnəj mog vərən uzaľş vozən.

Naprazoñnəja, bolsevik noga dərəm sos rızəmən tıskasən vər plan tırtəm vəsna!

SUZƏDAN DON:

VO KEZLƏ:

Uçrezd. 8 s. 50 ur.

Grazd. 4 sajt

### ПÖРÖДÖМА-НІН ВÖР 66,5 % ВЫЛО

Jola üçastokby, Çuprovo vərpunktınl udar-nikjas oktabr 30-d lun kezle vəşa plan vər pərədəmən tırtisn 66,5% vylə. TUKOJEV, SANGIN.

### ПЕТИСНЫ ОРЫСНЫ

Puçkomsa üçpunkt petis so-cialişticeskəj ordısam vylə da ta mogəs vuzəvitis Polito v stansa üçpunkt. Pərədəmən tırti-p 100% vylə nojabr 20 lunə kıskasəm 100% vylə janvar 1 lunə. Nojabr 4-d lunə vəçisnə subbotnik vəçisnə 249 kbm. ker. Stav çukərtəm şəm subbotni-kiş suisn şeñn fondə oboro-nosposobnost Sovet stranalış kərədnəm vylə.

91 BUSENEV, MARKOV.

# СОЦІАЛЬСІЧЕСКІЙ ОРДЫСОМ ПЫР ПЕТАМ ПРОРЫВЫГ ФІНПЛАН ТЫРТОМЫН, 100 прöч. вылö ТЫРТАМ ФІНПЛАН НЬОЛöд КВАРТАЛЫН

## Тышкасны фінплан тыртöм вöсна

Socialisticeskøj dogovor Gorkovskøj krajkød finplan тыртöм vësna objaszvajti mijanæs Oktabrskøj revolucija praznik lun kezle tyrtönb finplan bëd siștema i viz kuzta 60% vylø. Mi vermin obespeçitöp finplan тыртöm sëmyn 33,5% vylø. Torgjan omela puktöma iz Vazgort, Puçkom i Çuprovo şiktsævetjaşy, naløn iz oz tıdav finplan vësna, lezema samołok ulø, lìçedäma tbs klassævæj vrakød së agentjaskød finplan vësna. Këzi o bja şpiñ, myj Puçkom tyrtis finplan 18,7% vylø, Vazgort 22,7% i Çuprovo 25,8%, tolkø sijøn myj abu kotyrtöma uzałş massaæs tÿskaşem finplan vësna, abu massævæj iz, abu vusædäma finplan iz socialisticeskøj ordjyşem tuj vylø, taja şiktsævetjas uzałenp vaz metodjasen, ad-

ministrirujtömen, abu kotyrtöma finaktiv, oz uzañp şekcijas, şiktsævetuvsya obestvennëst sulalø vokyn.

Pervoj oçered vÿvyip vaz iñem vaz metodjasen, iz finplan tyrtöm vësna jiply politiçeskøj vaznostysskød kuçem imejte finplan as kadø tyrtöm socializm teçemyn, perny vër uçastokjas, brigadaø, vusædny socialisticeskøj ordjyşem pod vylø stav uzañ finplan vësna. Nuædnø massævæj proverka bëd kommunist, komsomoleç, profsojuznikløs, kolxožnikløs i gela da särkodøma olüşjasløs kuçem výrolqajtç finovjatastvo proletarskøj gosudarstvo vozyn Suvlædnø mogøn, med mijan rajon peti Jemdisa rajonkød ordjyşem vozyn. Tÿskaşpъ bolsevik nogafindlan vësna!

## Корам буриöдны сојом-juöm udarnyñjaslyg

Ezuga uçastokyn uzałşjas rüvka vyløn vëçenp vërkodøma 5-6 kbm. mort vylø, ta şerti dert mi pravæs polzujtçyn torja bur şojeñ juædèn, no vizædlam-kø Jovkessa vërpunkt uløn ORS. indædjasse partijaløs bur şojeñ-juæm vëryp vër uzałşjas kostyn organizujtøm

jylyş ignorirujtø.

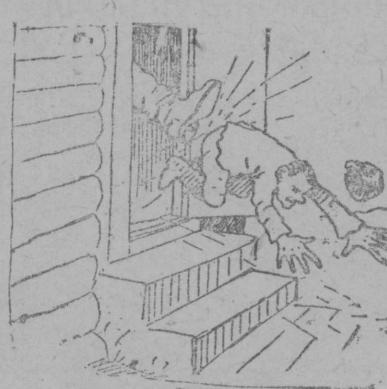
Mi vëryp uzałşjas koram bürmendy sojom-juæm da vërpromxozsa ORS-ly primitöp meitäj as inädjas veznædlænys.

Vëryp uzałşjas nimşan RONO-JEV, KOÇEV i muked.

## Котыртны ког лодыркөд

Ib kolxožyn, kolxožnik Evšejev IV. Gr. gozənnas pësjali splavly, pësjis Kamenka zavodly. Kolxožyn ez vëç niæti trudoden, mædænly-kø kutasny uzañp vëk adze kueemkø pomika. Kolø pravlençel resitelñe puktyp vopros, oz-kø Evšejev jort aßa dokazit udarnyj uzañ protvodstvo vyløn, puktyp vopros vermasæ vëñşyp lodly kolxožyn da pælzujtç ylp kolxožnik nimän!

"Serditov".



Og lezä pozoritny cestnay kolxožnik nim, lodly da dezerterjasly proizvodstvo vyløs abu mestä kolxožyn.

## Göd pöv вылö черепаха öfjasys фінплан фронт вылын

Puçkomsa şikt søvetuvsya komşodyn juraly. Uştinov F. F. finplan tyrtöma 18,7%.

Vazgortsya şikt søvetuvsya komşodyn juraly Petrov N. Z. — 22,7%.

## Большевистскøja нода-Гам бëр фронт вылын

Mi Pëssa şiktyş ätzka olüşjas kotyrtçim bridadaø 8 mort, së piş 5 pýv-wava. Petlm uzañp vërë rubka vylø Şençab 14-d lunø, assinym zadañna tyrtim 71% vylø vëlén okucivajtønëh. Vëzo v socialisticeskøj ordjyşem petem vylø Lattagasa kolxožnikjasly primitim, do-stojnøja kësjyşam i uzañp vër kyskaşemyn. Bëd lunjaiz norma 7 kbm. mort vylø.

Bvigadit BUŞENEV G. R.

## КОЛО КОРДНЫ МЫЖАЈАСОС

Kod myza myj Koslan şiktsaq Razvib şiktø korespoñençija loktø adresatly zoq 11 lun.

Razvib ræsta agenstvoyn poradok abu, zoq, pëzan vylas valajtç korespoñençija: pişmæ, gazet perevodnæ blanokjas i s v. Agenstvoas uzałş Konanova jort xalatnæja uzałş pem-däm mysti, rytyş ryg munas gorlaş-telefon trupka nygotzæp "allo, allo Razvib, Razvib" sýaşyş abu. Præverilny posta jukædlyş iz da vëçp vylodjas taæem iz puktöm şerti. RKI vëças sije vylodjassæ.

ADZBILIS.

# АС КАДО ЗАВОДИТАМ ЙУКНЫ DOXOD DA УРОЖАЙ КОЛХОЗЛАСЫН

VAJEDAM ВЪД KOLHOZNIK, KOLHOZNICA DINЭЗ PARTIJALBŞ SUEM

Къз JUKLBN DOXOD KOLHOZJASBN

## Кыздырмалык түлөнде көзүнде жетекшілік да урожај да жарылган план колхозласын?

Stavsa, мыж полуситиis kolhoz as tacionnaj dogovorjas серти мынтам пәлажас въльш,—zivotnovodstvolb, (яж, въль i s. v.), stav gradvъv puk-tas sorkni, redka, kapusta i s. v.— kolhoza doxod. Kolhoza doxoda pъrtce sizzэ stav polusitam denga s-hozajstvennaj produktajas vuza-lamby, vayvasen kъksashamby stan-cijas, Bruz, vayra izbyn zarabotok i s. v. Taja stav doxodas jukse sizi:

Pervoj-kэ kolse izvestnaj cast produkciyas gosudarstvolb postavkajas myntam mogb i kontrak-

tionnaj dogovorjas sereti myntam vъle. Objazatelstvojas s-hozpro dukcija sdajtam vъle gosudarstvo-ly vъpolnajtce kolhozaq pervoje ecered abu-kэ myntama objaza telstvojas sereti kolhoz oz vermez zavoditny juklyny urojaj da doxod.

Mэdkэ, къз kolhoz vъpolnitis gosudarstvolb postavka planjas, kolhoz vayce ustanovlennaj objazatelnej fondjas i s. b. vъrte stav

doxod jedok lbd sereti ili

muked nog, no ne trudoden sereti sija javlajtce KULACSKЭJ popryt-kaen vaych uravnilovka, uskeden proizvoditelenost izbyn, kishlyk kolhoz. Taem poprytkajasly setib sorbd otpor da sleditny med juk-sem muni tolke trudoden sereti.

## Кыздырмалык түлөнде көзүнде жетекшілік да урожај да жарылган план?

Pravlenje, jukyn aktivkад sostavitev doxod da urojaj jukse an plau vynsadev obeej kolhozlikjas-len cukertcem vъly, kytan med vely vayt vъle de eeazek 2/3 kolhoza slenjaqsh. Bura ovsuditam vъrte kazdэj raashodnaj statta tor-

jen prinimajtce i vynsadev unzyl-jasjan ki leptam, s. b. vayrny vъ-lyen kor loi vidlalema i vynsadevma stav stattajass, stav doxod da urojaj juklan planys vynsadev sob-ranq vylas ki leptam.

## Күштөм фондјас долженёс создайтчыны колхозласын?

SNK SSSR i CKVKP(b) avgust 2-d lunsa suemjasby ukazvajtce, myj kazdej kolhoz, kъz semyr vъ-polyitas assbs objazatelstvojas ob-jazatelne dolzen sozdajtne SEMEN-NЭJ FOND—vaydelitly, puktlyp ambar i soxraintv kaze vъle sitytym kajdys, myj kolе kolhozly lokaq gera-keza kezle, ijas javitasny, myj kolе sozdajtne STRAXEVJ FOND—10-15% vay- i sotd kusem lba fondjas, to lе obeej kajdysb s. v. vayl ješílik sija fondjas vermas sozdajtcev. kovmas vayl røy kaze i muked

priçinajas mogb i FURAZNЭJ FOND vayvaş i muked etuvya kolhoznaj sket verdem vъle. ZAPAS-NЭJ FURAZNЭJ FOND—10%-3 voşa potrebuost sereti karytym stav ovobeestvonnaj sketly. Taja fondjas, objazatelnej fondjas kazdaj kolhozly. Jeşl ka unzyl kolhozlik-STRAXEVJ FOND—10-15% vay- i sotd kusem lba fondjas, to lе obeej kajdysb s. v. vayl ješílik sija fondjas vermas sozdajtcev.

## Күштөм содтөд колхоз пышкын натуральној фондјас вермасны создайтчыны?

Kazdэj kolhoz semennaj, straxo-vay i furaznaj fondjas topjedem vayrny, eslik i s. b. vъrte trudoden imejte vayd naturalnaj sulalan don, verne kolhozlikjas zelaqne sereti sozdajtne muked fondjas. Kolhozlikjas vermasny izvestnaj lbd su-ys i muked produktajasb kolny NEDELIМЭJ KAPITAL. Sija zna-cite, myj kolem torjys vayl kolhoz vermas nayv i s. v. vayvasda, i s. inventar i s. v. vayradny stroitelstvo vayl i muked xozajstvennaj nuzda vayl.

Obeej sobranq suem sereti KOL-HOZ VERMЭ GOSUDARSTVEN-NЭJ DONEN VUZAVN NAN I KEREM SEZONNIKJASL — OT-

XQDNIKJASL, KODI DOBRO-SOVESTNЭJA UZALI LEOEK-SPORTNЭJ BIRZAJAS VYLYN, N-DVINSKЭJ ZAPANJASBYN I SPLAV VYLYN KODJAS VAJ-DISN PURJAS, SDAJTISN VER-ZAVODJASL.

Siz-zэ vermasny vaydelitly fond detskaj jaşlijas vayl, krasnoarmejskaj şemjajasly otsalem vayl, una şemjajasly otsalem mogb i etuvya sojem vayl i mukedjas vayl. Nataja fondjas vermasny sozdavajtcev SEK KOR VYJEM DEJST-VITELNЭ KOLAN LUN i s. v. uslo-vij sereti kor obespecitema tyrmansa naturaen şetalem trudoden vayl.

## Кыздырмалык түлөнде көзүнде жетекшілік да урожај да жарылган план колхозласын?

Stav doxod objazatelstvojas myntam vъrte, fondjas kolem vъrte, dolgjasly myntam mysti jukse kolhozlikjas kostyn. DOXOD JUKSЭ TOLKЭ TRUDODEN sereti.

Kazdэj kolhozlik voşa uzalemnas kolhozby uzalis opredeleni trudoden lbd. Stav, myj voşa s. b. vayrny trudoden lbd sereti setce kijas celigom i poluoştju. NEKUЧЭМ MUKED PELЭSDOXODJUKLЭM VEVSHN OZ VERMЬ I OZ KOV LEZNB. Bbd poprytka vaycjasly, jukny doxod jedok lbd sereti ili muked nog, no ne trudoden sereti sija javlajtce KULACSKЭJ popryt-kaen vaych uravnilovka, uskeden proizvoditelenost izbyn, kishlyk kolhoz. Taem poprytkajasly setib sorbd otpor da sleditny med juk-sem muni tolke trudoden sereti.

## Помалим вартом гото-вог нүйдни да харылжын?

Krivonavolocskej kolhoz no-jab 4-d lunе 100% vayl pomalis variem. Boştama valevaj sbor id 36 gaş 439,5 centner ili 1 ga vaylş şnimitama urojaj 12,07 cent. Ruzag 20 ga vaylş boştama 252 centner, 1 ga vaylş urojaj şnimitama 14,1 centner. Zer 8 ga vaylş 111,5 centner, ili 1 ga vaylş boştama urojaj 13,93 centner. Bę-çema 2,6 centner sabd kajdys, paskojdys 1 centner. Puktama turun 3250 centner. Id izes 5225 centner. Jiki 197,5 cent. Silos 21,6 tonna, vetosnaj karytym 6 tonna, Jala 3745 kuça. Kaze tama ruzag 1934 vo vayl 20 ga. Gérema celina 4 ga, arsa gérəm nüdəma 15 ga vaylş.

KOLHOZSA PRAVLENJE.



# ОБІАЗАТЕЛЬСТВО СТАЛІНСКОЇ УДАРНІГЯСЛЫГ СОЦІАЛЬСТІЧЕСКОЙ ЖІВОТНОВОДСТВО ВОСНА КАНДОЈ доіАРКАЛЫ, МТФ-ЫН ЮРАЛЫ ГЯСЛЫ, КОНУХЯСЛЫ

## Кыпöдны коғ социалістіческөй жів тногодство востна

Partija vəcis zev ызд из kolxozjas jonmədəm vəsna, materialnəj da kulturnej uroveň kolxozijsas leptəm vəsna. Mijan mog — ne lşədnə koş doxodnost, tovarnost kypredəm vəsna kolxozijsas, kypredən trudodenqəsləş dona lunsə, nüendən kolxozijsas vozə vyl gýryş verməmjəsə urozajnost kypredəmən, kəza ploeadjas ыздədəmən, skətlədə sotdəmən ta zvenojas pır obespeçitam ədjə jonməm xozajstvo bokşan kolxozijsas i ədjə vajədam kolxozijsas zazitoçnəj vyləz. Vot myj vəsna koş skət lbd sotdəm vəsna imejte ызд političeskəj xozajstvennej znaçenqə, vot myj vəsna tıskasəm kazdəj jurləd vəsna, produktivnost kypredəm vəsna oz jukşə tıb nuədeməs kulakkəd sə pomosnikkəd lədərkəd guşaşbəkəd, oz jukşə tıb nuədeməs çorbd proizvodstvennej disciplinəna vəsna.

Kypredən kaçestvo socialisticheskəj zivotnovodstvo — znaçit burmədən kaçestvo skətləş, visədən usəməş stav tom skət, beldmədən, tutınyj Jon i jaja tom skət, pəlūçılın məsləş una jəv, porslış una jaj, baʃaləş — jaj i vurun. Tavəsna kypredən vyləs eurədəz koş, setne çorbd otorp klassəvəj vragıb şə agentjasib ranađ uz puktəmə partija suvtədəm mogjas oləmə pərtəmən.

Abu zev bur mijan skətlədə sotdəmən kaçestvo kypredəmən skətləş. Kulacsəkəj təvp viliqənə üşnə torja kolxozijsas em nastrojenqəjas skət lbd çintəm da tom kukjasəs tıskəm mogüş, bezobraznəj uxod skət bərji kormuskajas abu, dvorjas abu sonbdəş, merajas kartata sonbdə pərtəm vəsna oz priñimajtə, abu jugəd, norma verdəmən əkevəm oz sobludajtə i s. v. Taşa polozenqəbəs viştalə, myj zabota skət gəgər abu, udarnekjasəs zivotnovodstvo gəgər abu mobiliyutəma, kolxoza pravlenqəjas oz vişnə socialisticheskəj zivotnovodstvo vəsna. Krajuvsə şlet udarnekjasən socialisticheskəj zivotnovodstva vəsna — primitis konkretnəj meropriyatijsas skətlədə sotdəmən, kaçestvo skətləş kypredəm vəsna. Bur uxod, xozajskəj şin, beldlunja zabota skət gəgər. Tədmədəm i velədçəm kyz puktəmə uxod, verdəm i uslovijə konkretnəj mogjas mijan vozən. Udarnekjasən slot,

udarnekjas socialisticheskəj zivotnovodstvo front vylən primitis pəzvaniye „Stalinskəj udarnekjas“ boştis pəzvaniye objazatələstvo — kod javlajtə programnəj dokumentən kazdəj kolxozijsik tıskasəmən zazitoçnəj oləm vəsna, kolxozijsas jomdəm vəsna.

Partjaçejkajasib, kandidatskəj gruppajasib, kazdəj kommunist, komsomöleçlə puktəmə mogən, vajədnə objazatələstvo Stalinskəj udarnekjasib kazdəj kolxozijsik vozə, kazdəj skət visəş, dojarka, konux vozə. Tıskasən objazatələstvo Stalinskəj udarnekjasib oləmə pərtəm vəsna. Kazdəj dojarka, məs visəş, konux, MTF-ın juraləş — boştis objazatələstvo Stalinskəj udarnekjasib sobrañəjas, soveeapnəjas ry.

### J y Ö R

Удора районуса сельхозснаб склады em təzəs taşdəm vəz myu berdys robitan mişivajac da mykəd tor.

1. Kōzan машина 11 сошика 192 шajt 27 ur perekokyis abu.
2. Vartan машина „очерской“ 123 шajt pribodys abu.

3. İças shıran машина 47 шajt İças kyıskan chıllanjasib pazzaboma.

4. ышкысан da vından машинавыс purt töçitan töçila 20 шajt.

5. Kartupel mydan (окуничик) 19 ш

6. Vartan машинаö tönyo kyöd su myis (privodnöj remen) 5 шajt 08 ur

7. " " 4 шajt 25 ur donys öti metralon.

8. Chıllan XP-5 playg 1 шajt 63 ur.

9. Playg purtjas 60 ur.

10. Playg лемехjas 1 шajt 22 ur.

11. Luydilnik (4 лемеха playg) 72 шajt 82 ur.

12. Turun kōzan машина 46 шajt.

13. Mashina öskalan ösyk 50 ur öti lıtralon.

14. Segment krepitan zaklepkajac 94 ur donys kılogramm.

15. Gradiyiv puktas kōzan машина „Плањет“ 44 шajt 08 ur.

16. Kört kyz shyna 40 ur.

17. Kört vostni 4 grana 55 ur.

18. Kört rögrös 34 ur.

19. Kyz лемехa playg 7/16 63 sh.

63 ur.

20. Kört arac aig zar 13 шajt 40 ur.

21. Железиöj купорос 2sh. 50 ur.

22. Jod Parizskaja землеj 5 шajt

60 ur donys öti kılogramm.

Kolxozijsas da xoz-organijsas kodly kolö inđom torjas pyro-jö se-

## Vyl komi alfavit

Aa	Bb	Cc	Çç	Ee	Dd
Аа	Вв	Сс	҆ç	Ее	Дд
А	В	С	҆	Е	Д
Dd	Ee	Әә	Ff	Gg	İi
Дд	Ее	Әә	Ғғ	҆	Ии
Д	Е	Ә	Ғ	҆	И
Jj	Kk	Ll	Mm	Nn	
Жж	Ққ	Ӆл	Ӎм	Ңң	
J	K	L	M	N	
Nn	Oo	Pp	Rr	Ss	Ss
Ңң	Оо	Рр	҆҆	҆	҆
N	O	P	҆	҆	҆
Ss	Tt	Ҭҭ	Uu	Vv	Xx
Шш	Тт	Ҭ	ӮӮ	Ѷ	Ҳҳ
S	T	Ҭ	Ӯ	Ѷ	Ҳ
Zz	Zz	Zz	Zz	Zz	Бб
Zz	Zz	Zz	Zz	Zz	Ҽҽ
Z	Z	Z	Z	Z	ԾԾ

Otvet redaktor P. ZAXAROV.

## СПЕШИТЕ КУПИТЬ магазин ТОРГСИНА

в с. Кослане открыт: Имеет в продаже ЭКСПОРТНЫЕ товары по сниженным ценам:

Мука ржанная . . 06 коп. каг.

85% . . 09 "

Пшено . . . 14 "

Крупа гречка . . . 14 "

манная . . . 27 "

" перловая . . . 12 "

Бернишель . . . 28 "

Макароны . . . 30 "

Селедки ворвежские 20 "

Масло животное 80 "

Рис . . . . . 50 "

Сахар шленный . . 50 "

Сахарный песок . . 40 "

Большой выбор товаров

Табачные изделия,  
мануфактура тяжелая и легкая,  
Трикотаж,  
под一直是瓷器的  
Обувь мужская и женская.

Отпуск на золото в монетах, золото в ломе, серебро в монетах доревлюционной чеканки, серебро в ломе.

Косланский магазин Торгсина.

тө вист сельхозснабы уртітомён унаö колö, да заптö сdm. Ужди кынём оз осты.

Удора сельхозснаб склады  
туралы: В МАКАРОВ.